Survival

Por los indígenas,
por la naturaleza,
por la humanidad

¡Allá vamos, otra vez! de Oren Ginzburg

Los proyectos de “desarrollo” se realizan igual en todo el mundo: robando las tierras indígenas.

Tonico Benites, guaraní Brasil

Estoy impresionado con esta publicación y su mensaje, y recomiendo este excelente libro...

Arzobispo Desmond Tutu Sudáfrica

Este pequeño libro contiene un mensaje muy importante porque habla sobre los problemas relacionados con nuestra tierra. A quienes no conocen a los pueblos indígenas, les hará pensar en nosotros y cómo ayudar, y sobre dejarnos en paz, en nuestra tierra. Me gusta mucho este libro.

Davi Kopenawa, líder y chamán yanomami Brasil

Un libro que dice la verdad.

Mashen Ashini, innu Canadá

A Violaine, Noa y Eithan

Primera edición: marzo de 2005
Esta edición fue publicada en agosto de 2018
También disponible en alemán, francés, inglés, italiano y portugués
Prólogo y apéndices © Survival International
Texto e ilustraciones © Oren Ginzburg
Contacto con el autor: oren.ginzburg@yahoo.com

HUNGRY MAN BOOKS

Prólogo

“Allá vamos, otra vez” es una flecha lanzada en defensa de los pueblos indígenas. En los 35 años que llevo en Survival, no he encontrado nada que ponga el dedo en la llaga con tanta sencillez, precisión y humor incontenible. Actualmente se habla mucho sobre los pueblos indígenas y el desarrollo, pero quien quiera realmente entender lo que está ocurriendo no tiene más que leer este libro.

El “desarrollo” impuesto a los pueblos indígenas en contra de su voluntad (en el fondo, para que otros puedan apropiarse de sus tierras y recursos) tiene sus raíces en el colonialismo del siglo XIX (“nosotros sabemos qué es lo mejor”) y viste ahora, en el siglo XXI, el disfraz de lo “políticamente correcto”. Los pueblos indígenas no son atrasados: son sociedades vivas y autónomas que, al igual que todos nosotros, se adaptan constantemente a un mundo cambiante.

La principal diferencia entre los pueblos indígenas y nosotros radica en que nosotros les arrebatamos sus tierras y recursos, y nos valemos del argumento engañoso, incluso racista, de que lo hacemos por su propio bien. Eso se llama conquista, no desarrollo.

Survival International ayuda a los pueblos indígenas a proteger sus vidas, defender sus tierras y decidir su propio futuro. Nos complace profundamente poder hacer llegar el libro de Oren a comunidades indígenas de todo el mundo; así como a gobiernos y otras instituciones que deberían hablar con conocimiento y dejar de vivir en el pasado.

Stephen Corry
Director

Nuestro objetivo inicial era el mismo que de costumbre:

llevarles Desarrollo Sostenible.

Sin embargo, en este caso concreto,

nos encontramos con un desafío inesperado.

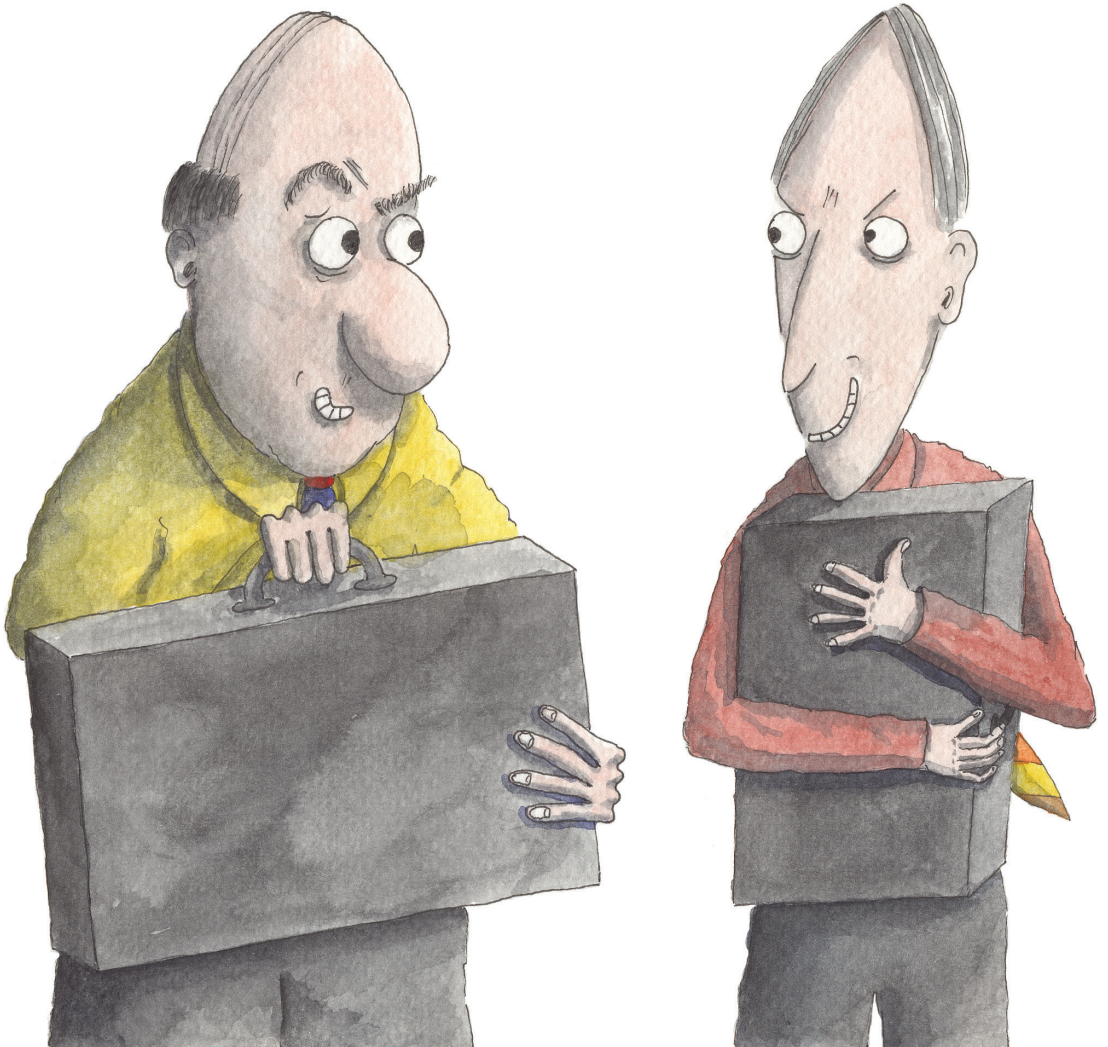
Resultó que la vida de esta gente,

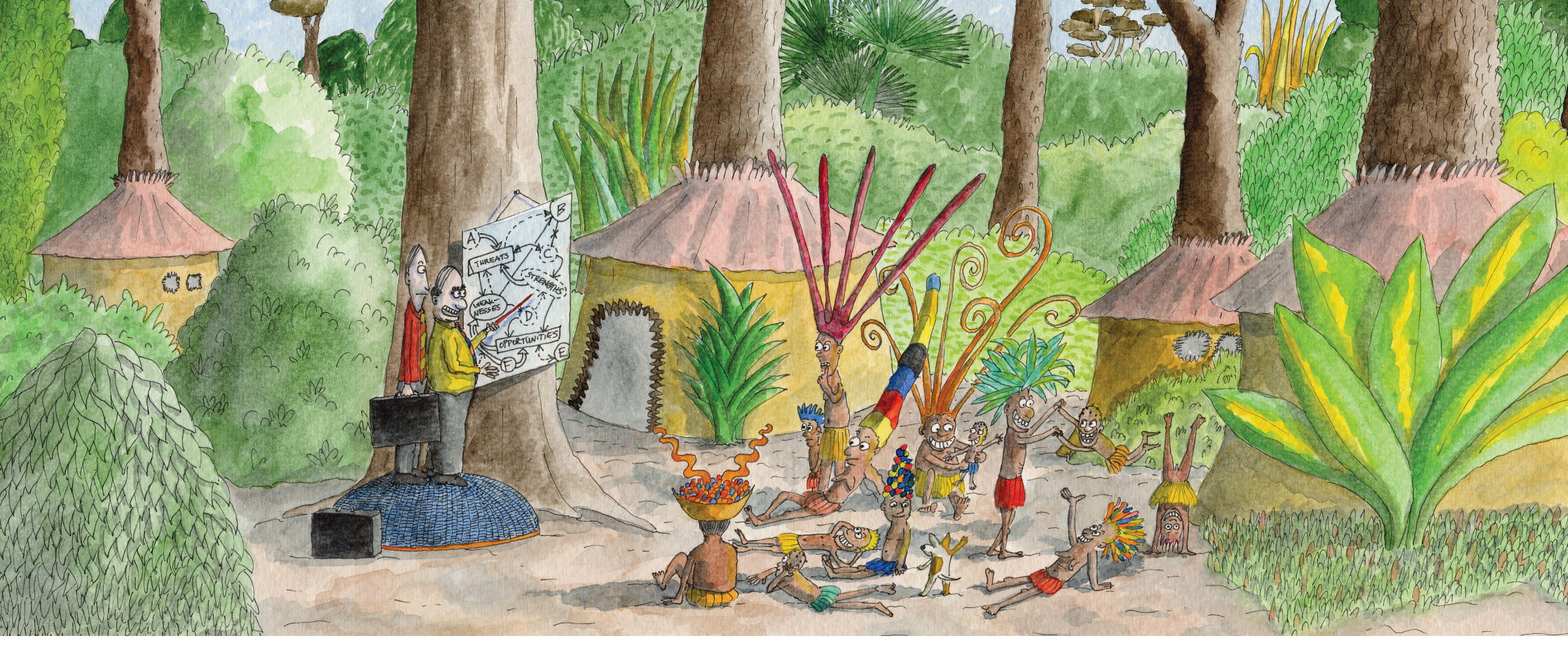
a su peculiar modo y manera,

ya era sostenible.

Así que lo único que realmente podíamos llevarles era...

Desarrollo.





Empezamos por el Desarrollo Comunitario Participativo,

pero ellos participaban más bien poco.

Probamos con actividades generadoras de ingresos... pero, algunos parecen contentarse con menos de un dolar al día.

Tratamos incluso de empoderarles....
pero su reacción fue más poderosa de lo que esperábamos.

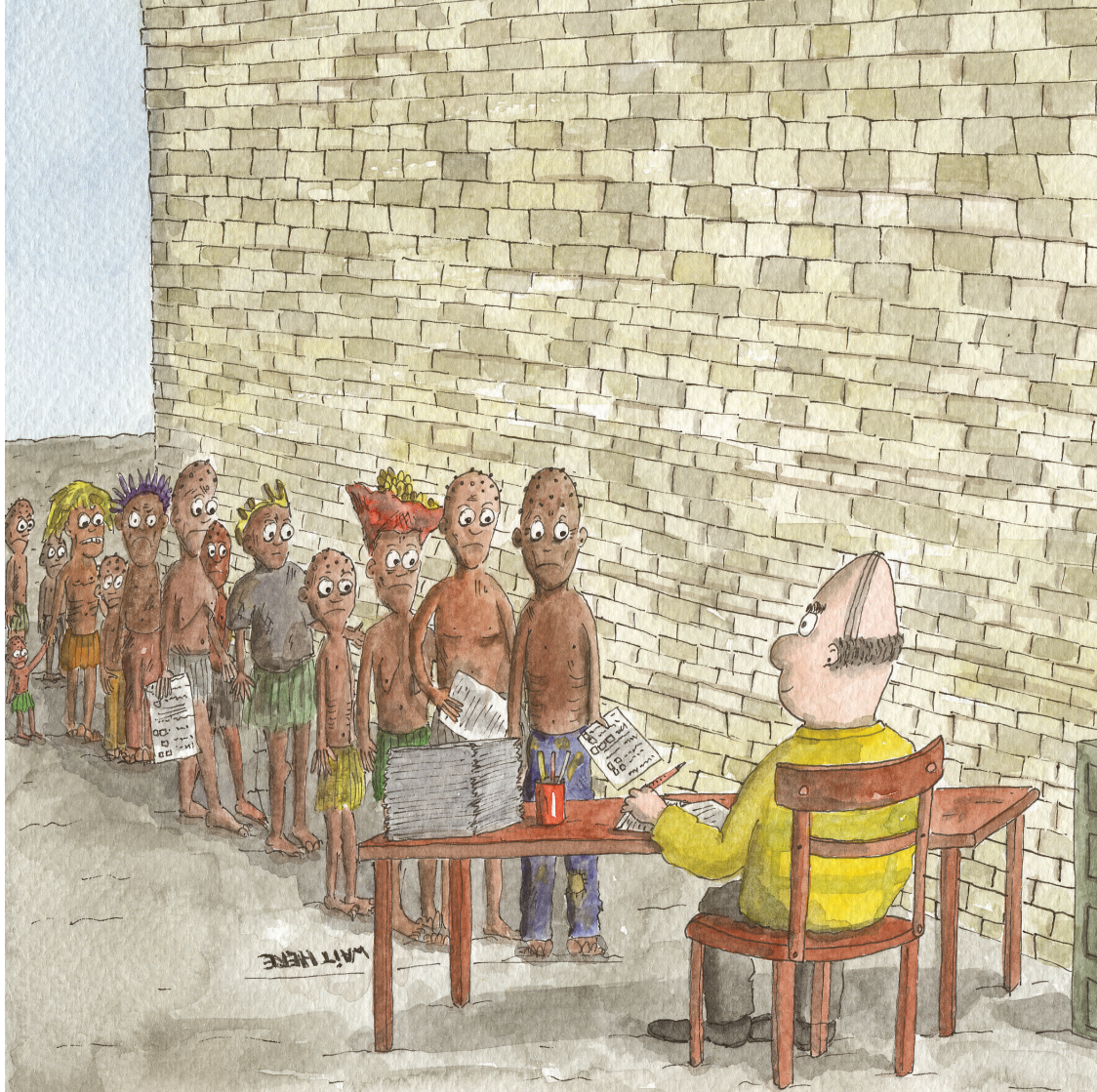
Así que decidimos optar por un Enfoque Interdisciplinar Integrado por Múltiples Accionistas.

Desarrollamos Innovadoras
Colaboraciones con el Sector Privado.

Desarrollamos Competencias Profesionales
adaptadas a una economía rotativa.

Desarrollamos estrictas medidas de conservación para evitar más daños al entorno.

Y desarrollamos ambiciosas Redes de Protección Social:
para quienes no eran capaces de cuidar de sí mismos.



Este proceso nos ha supuesto un reto
del que hemos aprendido muchas lecciones.

Estamos deseosos de aplicarlas en otros lugares en un futuro muy cercano.

Pero, por ahora, permítannos simplemente decirles:

¡Bienvenidos a la Aldea Global!

Contratacando

El desarrollo impuesto puede matar a los pueblos indígenas y provoca una miseria incalculable. Ha aniquilado a muchos pueblos indígenas y tribus y amenaza a muchos más. Nunca conlleva vidas más largas y felices, sino más bien una existencia más breve y desoladora en la que su salud y bienestar se desploman.

Pero el futuro de los pueblos indígenas no tiene por qué ser como el que describe este libro.

Si te ha llegado el mensaje de “¡Allá vamos, otra vez!”, por favor actúa ahora para garantizar su difusión lo máximo posible. Encontrarás algunas ideas más adelante.

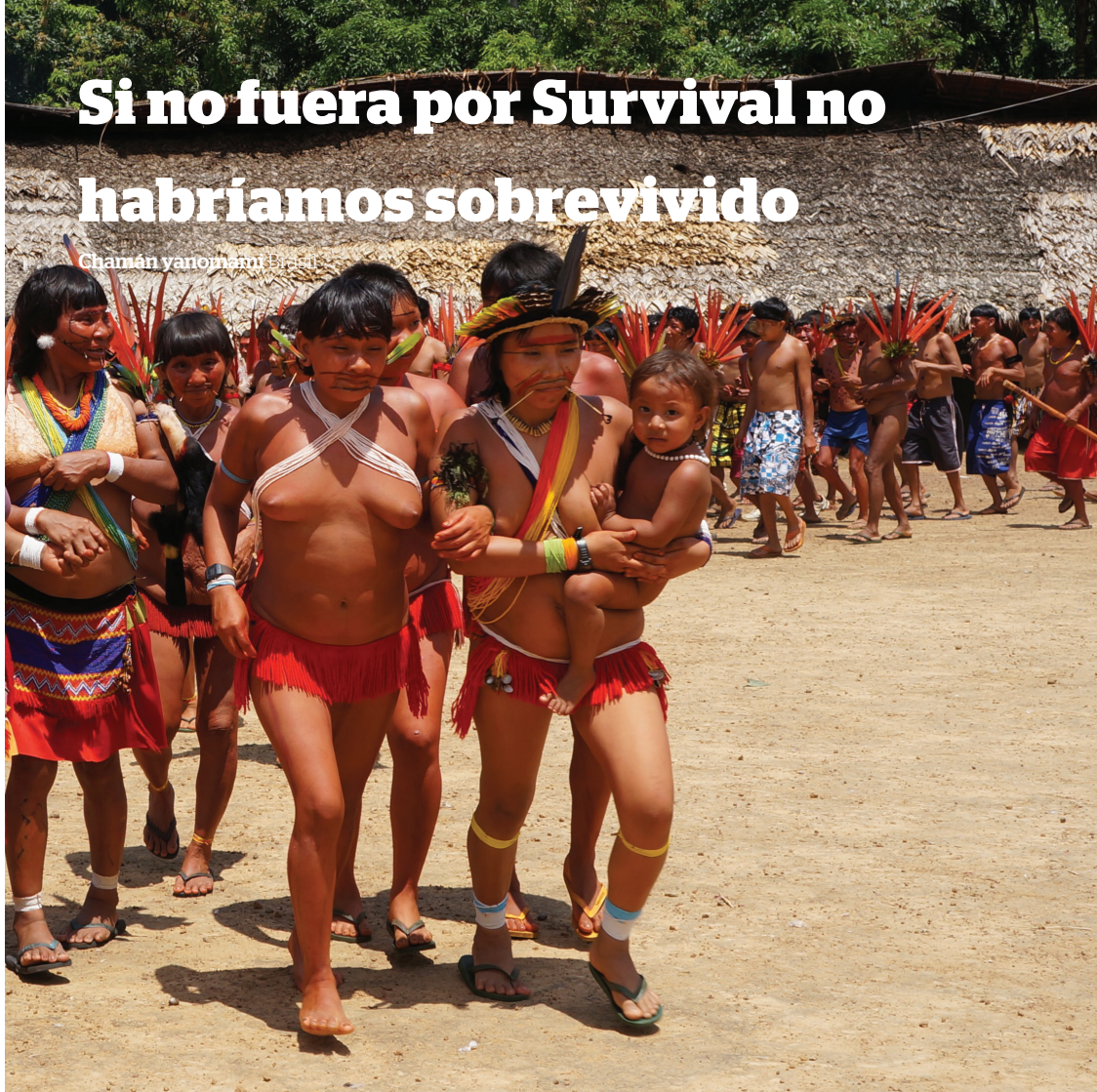
La alternativa yanomami

La construcción de carreteras en Brasil amenazaba a los yanomamis y su hogar amazónico en los 70. Tras 20 años de campaña liderada por Survival International, se logró la victoria en 1992 cuando toda la tierra yanomami fue protegida.

A pesar de que sus problemas están lejos de haber terminado, los yanomamis tienen ahora su propia organización para luchar por sus derechos. En algunas comunidades, los niños aprenden cómo hacer frente a las amenazas externas con profesorado yanomami en escuelas propias.

Los yanomamis permanecen fieles a lo mejor de sus tradiciones. No se consideran a sí mismos pobres o atrasados, y pueden confiar en gozar de vidas plenas, como yanomamis, durante generaciones.

Por favor, únete a Survival y sé parte de la lucha contra el desarrollo impuesto.



Si no fuera por Survival no habríamos sobrevivido

Chamán yanomami Brasil

Los pueblos indígenas te necesitan

Ayúdanos a luchar contra el desarrollo impuesto a los pueblos indígenas. Junt@s, podemos construir un mundo en el que sean respetados como sociedades contemporáneas, libres de adaptarse a este mundo cambiante a su manera.

Actúa haciéndote soci@ o difundiendo “¡Allá vamos, otra vez!” lo máximo posible.

Dona para que nuestra labor continúe
www.survival.es

Pide copias gratis y distribúyelas
colabora@survival.es

Comparte el vídeo en las redes sociales
www.survival.es/alla-vamos

Pueblos indígenas y tribales: ¿sufres el desarrollo impuesto? ¡Entrega una copia de este libro a los responsables!

Educadores: “¡Allá vamos, otra vez!” es un gran punto de partida para organizar un debate con el alumnado.

Trabajadores de la cooperación y el desarrollo: comparte este libro en talleres, con colegas, etc. Inclúyelo en la formación de tu personal.

¡Resto del mundo!: comparte la versión animada de “¡Allá vamos, otra vez!” en las redes sociales: www.survival.es/alla-vamos

Este libro también está disponible en alemán, francés, inglés, italiano y portugués. Si quieres un ejemplar en otro idioma, por favor, ¡contáctanos!

Sobre Survival International

Somos el movimiento global por los pueblos indígenas. Luchamos por su supervivencia en todo el mundo. Tenemos oficinas en Alemania, España, Estados Unidos, Francia, Italia y Reino Unido, y simpatizantes en más de 100 países. Fundado en 1969.

Nuestra misión

Darles una plataforma desde la cual dirigirse al mundo y provocar un cambio radical en la opinión pública para asegurar su futuro.

Nuestra aspiración

Un mundo en el que los pueblos indígenas sean respetados como sociedades contemporáneas y sus derechos humanos protegidos.

Nuestra labor

Trabajamos en colaboración con los pueblos indígenas para defender sus vidas y sus tierras. Investigamos y denunciamos los abusos a través de campañas mediáticas internacionales. Presionamos y protestamos contra los gobiernos, empresas y ONG que violan sus derechos. Nos enfrentamos con la verdad y, contra todo pronóstico, ganamos.

www.survival.es
info@survival.es
(+34) 91 521 72 83
c/ Príncipe 12, 3ºA, 28012, Madrid
Reg. Nac. de Asociaciones 32439

Síguenos y comparte para que se oiga este mensaje

Primero nos convierten en indigentes arrebatándonos nuestra tierra, nuestra caza y nuestra forma de vida. Después dicen que no somos nada porque somos indigentes

Jumanda Gakelebone, padre bosquimano Botsuana

Survival International

Desde 1969 | Oficinas en Berlín, Londres, Madrid, Milán, París y San Francisco
Simpatizantes en más de 100 países | www.survival.es